Tiểu Kinh Xóm Ngựa (Cūḷaassapura Sutta)

Kinh Trung Bộ (VNC PHVN, 2020)

40. TIỂU KINH XÓM NGựA (CũIaassapura Suttdý

435. Như vầy tôi nghe. Một thời, Thế Tôn ở giữa dân chúng Aốga (Ương-già), tại một xã ấp của dan cnung DOAnga ten J DLuc7 bav giờ, DIne r la Assanura. J cac Tv-kheo: Ton gọi Này các Tỷ-kheo! - Bạch Thế Tôn. Ti rr\ 9 i i A A 4 r-f-ii /\ rr^ A. rr^-j Ạ rn A Ã • 1 Những Ty-kheo ay vang dap The Ton. The Ton nói như sau: Sa-môn! Sa-môn! Này các Tỷ-kheo, dân chúng biết các ông là vậy. Và nếu các ông có được hỏi: “Các ông là ai?" Các ông phải tự nhận: "Chúng tôi là Sa-môn?5 Này các Tỷ-kheo, các ông đã được danh xưng như vậy, đã tự nhận là như vậy? thì này các Tỷ-kheo, các ông phải tự tu tập như sau: "Những pháp môn xứng đáng bậc Sa-môn, chúng ta sẽ tu tập pháp môn ấy. Như vậy, danh xưng này của chúng ta mới chân chính và sự tự nhận này của chúng ta mới như thật. Và những thứ cúng dường mà chúng ta thọ hưởng như y phục, đồ ăn khất thực, sàng tọa, dược phẩm trị bệnh mới có được kết quả lớn, lợi ích lớn cho chúng ta. Và chúng ta xuất gia không thành vô dụng? có kết quả, có thành tích.^, 436. Này các Tỷ-kheo? thế nào là Tỷ-kheo không thực hành các pháp môn xứng đáng bậc Sa-môn? Này các Tỷ-kheo? đối với Tỷ-kheo có tâm tham dục và lòng tham dục không được đoạn diệt, có tâm sân hận và lòng sân hận không được đoạn diệt, có tâm phẫn nộ và lòng phẫn nộ không được đoạn diệt, có tâm thù hận và lòng thù hận không được đoạn diệt, có tâm giả dối và lòng giả dối không được đoạn diệt, có tâm não hại và lòng não hại không được đoạn diệt, có tâm tật đố và lòng tật đố không được đoạn diệt, có tâm xan lận và lòng xan lận không được đoạn diệt, có tâm man trá và lòng man trá không được đoạn diet, có tâm xảo trá và lòng xảo trá không được đoạn diệt, có tâm ái dục và lòng ái dục không được đoạn diệt, có tà kiến và tà kiến không được đoạn diệt. Này các Tỷ-kheo, Ta nói rằng, nếu vị ấy không thực hành các pháp môn xứng đáng bậc Sa-môn, thì không thể đoạn diệt được những cấu uế cho Sa-môn5 những tỳ vết cho Sa-môn9 những lỗi lầm cho Sa-môn, sự đọa sanh vào đọa xứ5 sự thọ lãnh các ác thú. Này các Tỷ-kheo, ví như một loại võ khí nguy hiểm tên mataja có

1 Xem Mỉln. 181. Kinh tương đương trong bộ Trung A-hàm kinh là Mã ấp kinh (roi. 0026.183. 0725C16).

hai lưỡi rất sắc bén5 có thể được bao lại và bỏ vào trong một cái bao. Cũng vậy9 này các Tỷ-kheo, Ta nói sự xuất gia của Tỷ-kheo ấy là như vậy. 437. Này các Tỷ-kheo? Ta không nói rằng Sa-môn hạnh của một vị mang Đại y (Sanghãtí) chỉ tùy thuộc vào mang Đại y. Này các Tỷ-kheo9 Ta không nói rằng Sa-môn hạnh của một vị lõa thể chỉ tùy thuộc vào lõa thể. Này các Tỷ-kheo, Ta không nói rằng Sa-môn hạnh của một vị sống thoa bụi và đất chỉ tùy thuộc vào hạnh thoa bụi và đất. Này các Tỷ-kheo? Ta không nói răng Sa-môn hạnh của một vị sống theo lễ nghi tắm rửa2 chỉ tùy thuộc vào lễ nghi tắm rửa. Này các Tỷ-kheo? Ta không nói rằng Sa-môn hạnh của một vị sống dưới gốc cây chỉ tùy thuộc vào hạnh sống dưới gốc cây. Này các Tỷ-kheo? Ta không nói rằng Sa-môn

hạnh của một vị sống ngoài trời chỉ tùy thuộc vào hạnh sống ngoài trời. Này các Tỷ-kheo, Ta không nói rằng Sa-môn hạnh của người theo hạnh đứng thẳng chỉ tùy thuộc vào hạnh đứng thẳng. Này các Tỷ-kheo, Ta không nói rằng Sa-môn hạnh của một vị ăn uống có định kỳ34chỉ tùy thuộc vào hạnh ăn uống có định kỳ. Này các Tỷ-kheo? Ta không nói rằn^ Sa-môn hạnh của người sống theo chú thuật (manta) chỉ tùy thuộc vào hạnh sông theo chú thuật. Này các Tỷ-kheo9 Ta không nói răng Sa-môn hạnh của vị bện tóc chỉ tùy thuộc vào hạnh bện tóc. Này các Tỷ-kheo? nếu lòng tham dục của người có tâm tham dục được đoạn diệt chỉ nhờ vào hạnh mang Đại y của người mang Đại y, nếu lòng sân của người có tâm sân được đoạn diệt5 nêu lòng phẫn nộ của người có tâm phẫn nộ được đoạn diệt, nếu lòng hiềm hận của người có tâm hiềm hận được đoạn diet, nếu lòng giả dối của người có tâm giả dối được đoạn diệt, nếu lòng não hại của người có tâm não hại được đoạn diệt, nếu lòng tật đố của người có tâm tật đố được đoạn diệt, nếu lòng xan lận của người có tâm xan lận được đoạn diệt, nếu lòng man trá của người có tâm man trá được đoạn diệt, nếu lòng xảo trá của người có tâm xảo trá được đoạn diệt, nếu lòng ái dục của người có tâm ái dục được đoạn diet, nếu tà kiến của người có tà kiến được đoạn diệt [chỉ nhờ hạnh mang Đại y của người mang Đại y] thì những thân hữu quyến thuộc, bà con cùng một huyết thống có thể khiến người đó mang Đại y ngay khi người đó mới sanh, và khuyên người đó mặc Đại y như sau: a6Này Hiên nhi/ hãy mang Đại y, nếu mang Đại y thì lòng tham dục của người có tâm tham dục sẽ được đoạn diệt, lòng sân của người có tâm sân sẽ được đoạn diệt, lòng phẫn nộ của người có tâm phẫn nộ được đoạn diệt, lòng hiềm hận của người có tâm hiềm hận được đoạn diệt, lòng giả dối của người có tâm giả dối sẽ được đoạn diệt, lòng não hại của người có tâm não hại sẽ được đoạn diệt, lòng tật đố của người có tâm tật đô sẽ được đoạn diệt, lòng xan lận của người có tâm xan lận sẽ được đoạn diệt, lòng man trá của người có tâm man trá sẽ được đoạn diệt? lòng xảo trá của người có tâm xảo trá sẽ được đoạn diệt, lòng ái dục của người có tâm ái

2 MA. II. 325 viết rằng những vị này một ngày tắm 3 lần để gột sạch tội lỗi. 3 MA. II. 325 viết rằng vị ấy 1 tháng ăn 1 lần hay 15 ngày ăn 1 lần. Các pháp môn này không được đức Phật chấp nhận, trừ hạnh song dưới gốc cây và sống ngoài trơi. 4Bhadramukha. Xem M. II. 53.

dục sẽ được đoạn diet, tà kiên của người có tà kiên sẽ được đoạn diệt chỉ nhờ mang Đại y."Này các Tỷ-kheo, bởi vì Ta thấy có người mang Đại y nhtrng vẫn có tâm tham dục, có tâm sân hận, có tâm phẫn nộ5 có tâm hiềm hận, có tâm giả dối5 có tâm não hại, có tâm tật đố5 có tâm xan lận, có tâm man trá, có tâm xảo trá, có tâm ái dục, có tà kiến nên Ta không nói rằng, Sa-môn hạnh của người có tham dục chỉ tùy thuộc vào hạnh mang Đại y của vị ấy. Này các Tỷ-kheo, nếu lòng tham dục của người có tâm tham dục được đoạn diệt chỉ nhờ hạnh lõa thể của người lõa thể? chỉ nhờ hạnh thoa bụi và đất của người sống theo hạnh thoa bụi và đất, chỉ nhờ hạnh lễ nghi tắm rửa của người sống theo hạnh lễ nghi tắm rửa, chỉ nhờ hạnh sống dưới ệốc cây của người sống dưới gốc cây, chỉ nhờ hạnh sống n^oài trời của người sông ngoài trời, chỉ nhờ hạnh sống đứng thẳng của

người song đứng thẳng, chỉ nhờ hạnh ăn uống có định kỳ của người sống ăn uổng có định kỳ? chỉ nhờ hạnh sống theo chú thuật của người sống theo chú thuật. Này các Tỷ-kheo5 nếu lòng tham dục của người có tâm tham dục được đoạn diệt chỉ nhờ hạnh bện tóc của người sống theo hạnh bện tóc; nếu lòng sân hận của người có tâm sân hận... (như trên)... nếu tà kiến của người có tà kiến được đoạn diệt [chỉ nhờ hạnh của người sống theo hạnh bện tóc] thì những thân hữu quyến thuộc, bà con cùng một huyết thống có thể khiến người đó bện tóc ngay khi người đó mới sinh, và khuyên người đó bện tóc như sau: "Này Hiền nhi, hãy bện tóc, nếu bện tóc thì lòng tham dục của người có tâm tham dục sẽ được đoạn diệt, lòng sân hận của người có tâm sân hận... (như trên)... nếu tà kiến của người có tà kiến sẽ được đoạn diệt chỉ nhờ sống theo hạnh bện tóc?5 Này các Tỷ-kheo, bởi vì Ta thấy có người theo hạnh bện tóc nhưng vẫn có tâm tham dục, có tâm sân hận, có tâm phẫn nộ5 có tâm giả dối? có tâm não hại, có tâm tật(té, có tâm xan lận, có tâm man trá, có tâm xảo trá, có tâm ái dục5 có tà kiến, nên Ta không nói rằng Sa-môn hạnh của người theo hạnh bện tóc chỉ tùy thuộc vào hạnh bện tóc của vị ấy. 438. Này các Tỷ-kheo? thế nào là Tỷ-kheo thực hành các pháp môn xứng đáng bậc Sa-môn? Này các Tỷ-kheo, đối với Tỷ-kheo có tâm tham dục và lòng tham dục được đoạn diệt, có tâm sân và lòng sân hận được đoạn diệt5 có tâm phẫn nộ và lòng phẫn nộ được đoạn diet, có tâm hiềm hận và lòng hiềm hận được đoạn diệt, có tâm giả dối và lòng giả dối được đoạn diệt, có tâm não hại và lòng não hại được đoạn diệt, có tâm tật đố và lòng tật đố được đoạn diet, có tâm xan lận và lòng xan lận được đoạn diệt, có tâm man trá và lòng man trá được đoạn diệt, có tâm xảo trá và lòng xảo trá được đoạn diet, có tâm ái dục và lòng ái dục được đoạn diệt, có tà kiến và tà kiến được đoạn diệt... Này các Tỷ-kheo? Ta nói rằng, nếu vị ấy thực hành các pháp môn xứng đáng bậc Sa-môn thì có thể đoạn diệt được những cấu uế cho Sa-môn5 những tỳ vết cho Sa-môn, những lỗi lầm cho Sa-môn, đọa sanh vào đọa xứ, sự thọ lãnh các ác thú. Vị ấy thấy tự ngã được gột sạch tất cả những ác, bất thiện pháp ấy, và vị ấy thấy tự ngã được giải thoát. Do thấy tự ngã được gột sạch tất cả những ác, bất thiện pháp ấy, do thấy tự ngã được giải thoát nên hân hoan sanh; do tâm hân hoan nên hỷ sanh;

do hỷ nên thân được khinh an; do thân khinh an nên lạc thọ sanh; do lạc thọ nên tâm được định tĩnh. Vị ấy an trú, biến mãn một phương với tâm câu hữu với từ, cũng vậy phương thứ hai, cũng vậy phương thứ ba, cũng vậy phương thứ tư. Như vậy cùng khắp thế giới, trên, dưới, bề ngang, hết thảy phương xứ, cùng khắp vô biên giới, vị ấy an trú5 biến mãn với tâm câu hữu với từ, quảng đại, vô biên? không hận, không sân... với tâm câu hữu với bi... (như trên)... với tâm câu hữu với hỷ... (như trên). Vị ấy an trú, biến mãn một phương với tâm câu hữu với xả, cũng vậy phương thứ hai, cũng vậy phương thứ ba, cũng vậy phương thứ tư. Như vậy cùng khắp thế giới? trên, dưới, bề ngang, hết thảy phương xứ, cùng khắp vô biên giới, vị ấy an trú, biến mãn với tâm câu hữu với xả, quảng đại? vô biên? không hận9 không sân. Này các Tỷ-kheo, ví như56một hồ sen có nước trong, có nước ngọt, có nước mát, có nước trong sáng, có bờ hồ khéo sắp đặt? đẹp đẽ. Nếu có người từ phương Đông đi đến, bị nóng bức áp đảo, bị nóng bức hành hạ,6 mệt mỏi5 khô cổ? đắng họng5 khát nước. Người ấy đi đến hồ sen ấy giải trừ khát nước

và giải trừ (yineyya) nóng bức. Nếu có người từ phương Tây đi đến... Nếu có người từ phương Bắc đi đến... Nếu có người từ phương Nam đi đến... Neu có người từ bất cứ ở đâu đi dến, bị nóng bức áp đảo, bị nóng bức hành hạ, mệt mỏi, khô cổ, đắng họng, khát nước. Người ấy đi đến hồ sen ấy, giải trừ khát nước? giải trừ nóng bức. Cũng vậy? này các Tỷ-kheo, nếu có người từ gia đình Sát-đế-lỵ xuất gia, từ bỏ gia dinh, sống không gia đình, vị ấy đi đến Pháp và Luật do Như Lai thuyết dạy, sau khi tu tập Từ, Bi, Hỷ? Xả, nội tâm được định tinh, Ta nói rằng chính nhờ nội tâm định tĩnh, vị ấy thực hành các pháp môn xứng đáng bậc Sa-môn. Nếu vị ấy từ gia đình Bà-la-môn... từ gia đình Phệ-xá (Vessa)... từ gia đình Thủ-đà (Sudda) xuất gia, từ bỏ gia đình, sống không gia đình, vị ấy đi đến Pháp và Luật do Như Lai thuyết dạy5 sau khi tu tập Từ? Bi, Hỷ? Xả, nội tâm được định tinh, Ta nói rằng chính nhờ nội tâm định tĩnh, vị ấy thực hành các pháp môn xứng đáng bậc Sa-môn. Nếu từ gia đình Sát-đế- lỵ xuất gia, từ bỏ gia dinh, sống không gia đình, sau khi đi đến Pháp và Luật do Như Lai thuyết dạy, nhờ đoạn trừ các lậu hoặc, vị ấy ngay trong hiện tại, tự mình chứng tri5 chứng ngộ và thành đạt Vô lậu tâm giải thoát, Tuệ giải thoát. Vị ấy thành Sa-môn nhờ đoạn diệt các lậu hoặc. Nếu từ gia đình Bà-la-môn... từ gia đình Phệ-xá... từ gia đình Thủ-đà xuất gia, từ bỏ gia đình, sống không gia đình, sau khi đi đến Pháp và Luật do Như Lai thuyết dạy, nhờ đoạn trừ các lậu hoặc, vị ấy ngay trong hiện tại, tự mình chứng tri, chứng ngộ và thành đạt Vô lậu tâm giải thoát, Tuệ giải thoát, vị ấy thành Sa-môn nhờ đoạn diệt các lậu hoặc. Thế Tôn thuyết giảng như vậy, các Tỷ-kheo ấy hoan hỷ tín thọ lời Thế Tôn dạy.

5 MA. 76. 6 MA. 74.

Nguồn: Giảng Sư (giangsu.io.vn) — văn bản trích từ kho sách cổ và kinh điển.